

## **Anschrift und Gruß**

<sup>1</sup>Paulus und Silvanus und Timotheus der Gemeinde in Thessalonich in Gott, dem Vater, und dem HERRN Jesus Christus: Gnade sei mit euch und Friede von Gott, unserem Vater, und dem HERRN Jesus Christus!

## **Der vorbildliche Glaube der Thessalonicher**

<sup>2</sup>Wir danken Gott allezeit für euch alle und gedenken euer im Gebet ohne Unterlass<sup>3</sup> und denken an euer Werk im Glauben und an eure Arbeit in der Liebe und an eure Geduld in der Hoffnung unseres HERRN Jesus Christus, vor Gott und unserem Vater.<sup>4</sup>Denn, liebe Brüder, von Gott geliebt, wir wissen um eure Erwählung,<sup>5</sup>dass unser Evangelium bei euch nicht allein im Wort gewesen ist, sondern auch in der Kraft und in dem Heiligen Geist und in großer Gewissheit; wie ihr denn wisst, wie wir uns unter euch verhalten haben um euretwillen.<sup>6</sup>Und ihr seid unsere Nachfolger geworden und des HERRN und habt das Wort aufgenommen unter vielen Trübsalen mit Freuden im Heiligen Geist,<sup>7</sup>so dass ihr ein Vorbild geworden seid allen Gläubigen in Mazedonien und Achaja.<sup>8</sup>Denn von euch aus ist erschollen das Wort des HERRN; nicht allein in Mazedonien und Achaja, sondern an allen Orten ist auch euer Glaube an Gott bekannt geworden, so dass wir nicht nötig haben, etwas zu sagen.<sup>9</sup>Denn sie selbst berichten von euch, was für einen Eingang wir bei euch gehabt haben und wie ihr bekehrt seid zu Gott von den Götzen, zu dienen dem lebendigen und wahren Gott<sup>10</sup> und zu warten auf

<sup>1</sup>Paul, and Silvanus, and Timotheus, unto the church of the Thessalonians which is in God the Father and in the Lord Jesus Christ: Grace be unto you, and peace, from God our Father, and the Lord Jesus Christ.<sup>2</sup>We give thanks to God always for you all, making mention of you in our prayers;<sup>3</sup>Remembering without ceasing your work of faith, and labour of love, and patience of hope in our Lord Jesus Christ, in the sight of God and our Father;<sup>4</sup>Knowing, brethren beloved, your election of God.<sup>5</sup>For our gospel came not unto you in word only, but also in power, and in the Holy Ghost, and in much assurance; as ye know what manner of men we were among you for your sake.<sup>6</sup>And ye became followers of us, and of the Lord, having received the word in much affliction, with joy of the Holy Ghost:<sup>7</sup>So that ye were ensamples to all that believe in Macedonia and Achaia.<sup>8</sup>For from you sounded out the word of the Lord not only in Macedonia and Achaia, but also in every place your faith to God-ward is spread abroad; so that we need not to speak any thing.<sup>9</sup>For they themselves shew of us what manner of entering in we had unto you, and how ye turned to God from idols to serve the living and true God;<sup>10</sup>And to wait for his Son from heaven, whom he raised from the dead, even Jesus, which delivered us from the wrath to come.

seinen Sohn vom Himmel, den er  
auferweckt hat von den Toten, Jesus, der  
uns von dem zukünftigen Zorn erlöst hat.